

ESPRESSO
PROFESSIONAL

PROFESSIONAL COFFEE SOLUTIONS

Melitta®
PROFESSIONAL



MELITTA RM60

Uživatelský manuál

Obsah

1. Úvod	3
2. Bezpečnostní pokyny	3
3. Popis mlýnku	5
4. Spuštění mlýnku	6
5. LED kontrolka.....	6
6. Tlačítka předního panelu	6
7. Displej	7
8. Uživatelské menu	7
9. Servisní menu	8
10. Mlecí režimy	9
11. Změna hrubosti mletí	10
12. Bezpečnostní prvky.....	11
13. Hlučnost.....	11
14. Údržba přístroje.....	12
15. Čištění přístroje	12
16. Likvidace mlýnku	13

1. Úvod

Tento manuál je nedílnou součástí produktu Melitta RM60. Prosíme o uložení tohoto návodu tak, aby byl vždy k dispozici všem osobám, které mlýnek používají nebo s ním jakkoliv manipulují. Prodejce ani distributor nenesou zodpovědnost za jakékoliv škody vzniklé v důsledku jednání rozporujícího s pokyny tohoto manuálu.

Výrobce si rezervuje právo tento manuál měnit bez předchozího upozornění. Pro získání aktuální verze manuálu v českém jazyce kontaktujte prodejce.

Prodejce ani výrobce nenesou zodpovědnost za:

- škody vzniklé nesprávným používáním mlýnku
- škody vzniklé používáním mlýnku neautorizovanými osobami
- škody vzniklé v důsledku defektů elektrické sítě
- škody vzniklé v důsledku zanedbání údržby mlýnku
- škody vzniklé v důsledku úprav jakýchkoliv částí mlýnku
- škody vzniklé v důsledku použití neoficiálních náhradních dílů
- škody vzniklé v důsledku použití nekompatibilních náhradních dílů
- škody vzniklé nedodržením bezpečnostních regulací

Mlýnek musí být při přepravě vždy správně zajištěn a může být přepravován pouze ve stojící poloze. Fyzická manipulace s mlýnkem musí být prováděna tak, aby nedošlo ke zranění osob ani zvířat. Mlýnek musí být před přemístěním vždy odpojen z elektrického proudu.

Záruka se nevztahuje na:

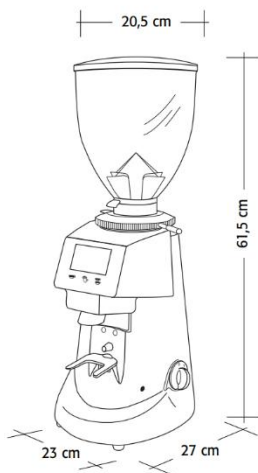
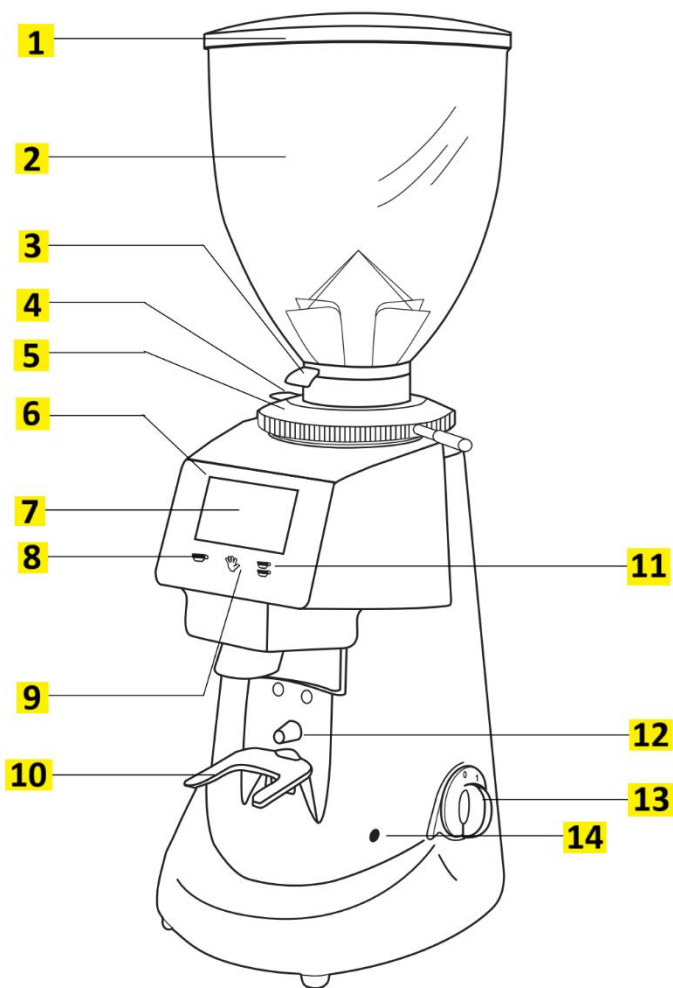
- běžné opotřebení mlýnku či jeho částí
- škody způsobené neautorizovanými úpravami nebo opravami
- škody způsobené nesprávným zacházením

2. Bezpečnostní pokyny

- Mlýnek musí být umístěn na stabilním, rovném, suchém povrchu, kde nehrozí riziko jeho převrnutí.
- Mlýnek musí být umístěn v uzavřené místnosti o minimální teplotě 5 °C a maximální vlhkosti vzduchu 70%.
- Mlýnek nesmí být nikdy vystaven vlhkosti nebo venkovním podmínkám

- Používání mlýnku a manipulace s mlýnkem jsou povoleny pouze osobám, které si důkladně přečetly tento manuál
- Na krabici obsahující mlýnek nesmějí být pokládány žádné těžké předměty.
- Při skladování musí být mlýnek uložen v suché místnosti o minimální teplotě 1 °C.
- V případě havarijních situací jako je požár musí být mlýnek odpojen z elektriny, pokud je bezpečné tak učinit.
- V případě jakéhokoli podezření na nesprávné fungování mlýnku (například přehřívání) musí být mlýnek bezodkladně předán k revizi autorizovanému servisnímu středisku.
- V případě poškození napájecího kabelu nebo jiných komponentů musí být ke kontrole povolán autorizovaný servisní technik a mlýnek nesmí být zapnut.
- Výměna kabelů nebo jakýchkoli jiných elektrických částí je povolena pouze autorizovaným osobám.
- Mlýnek může být připojen pouze do elektrických obvodů, které jsou chráněny pojistným mechanismem; používání mlýnku je povoleno pouze v souladu se všemi bezpečnostními normami země, ve které se nachází.
- Mlýnek může být připojen pouze do elektrického obvodu pod kompatibilním elektrickým napětím.
- Mlýnek je určen výhradně pro mletí pražených kávových zrn. Použití k jakýmkoli jiným účelům je zakázáno.
- Mlýnek ani žádné jeho komponenty nesmí přijít do styku s vodou, pokud je mlýnek zapnutý.
- Napájecí kabel nesmí být viditelně ohnutý nebo pokroucený.
- Mlýnek nesmí být používán ve vlhkém prostředí.
- Mlýnek nesmí být vystaven venkovním podmínkám jako jsou příliš vysoké či nízké teploty, sluneční záření, sněžení atd.
- Manuální údržba mlýnku musí být prováděna pouze tehdy, pokud byl mlýnek odpojen z elektrického proudu a ponechán k úplnému vychladnutí.
- Mlýnek může být obsluhován osobami se sníženými kognitivními, tělesnými nebo mentálními schopnostmi, pouze však za přísného dozoru proškolených plnoletých osob bez snížených kognitivních, tělesných nebo mentálních schopností.
- Je zakázáno mlýnek mýt parou či tryskající vodou. Mlýnek je povoleno čistit pouze měkkými materiály bez použití abrazivních čistících prostředků Mlýnek je bezpečné používat pouze za předpokladu správné údržby.
- Pracovní oblast, ve které je mlýnek používán, musí splňovat všechny hygienické a bezpečnostní normy dané země a musí být zajištěna proti vstupu nepovoláných osob.

3. Popis mlýnku



1	Kryt víka zásobníku kávových zrn	8	Tlačítko "C1" - výdej jedné dávky
2	Zásobník kávových zrn	9	Tlačítko "M" – kontinuální mletí
3	Posuvná vložka	10	Vidlice pro usazení portafiltru
4	Zámek otočného disku	11	Tlačítko "C2" - výdej dvojité dávky
5	Otočný disk pro změnu mlecí hrubosti	12	Spouštěcí mikrosplnač
6	Přední panel	13	Otočný přepínač Zapnout / Vypnout
7	Displej	14	LED kontrolka

4. Spuštění mlýnku

Mlýnek lze spustit otočným přepínačem Zapnout / Vypnout (13).

Pozice 0 = Vypnuto

Pozice I = Zapnuto

5. LED kontrolka

Kontrolka nesvítí: Mlýnek je vypnutý

Kontrolka svítí: Mlýnek je zapnutý

Blikající kontrolka: Motor mlýnku je v provozu (probíhá mletí)

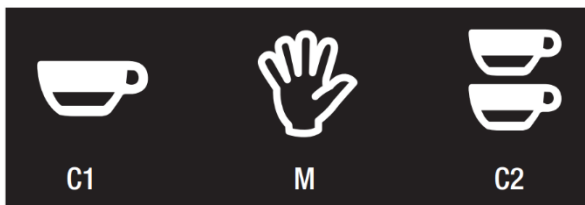
6. Tlačítka předního panelu

Přední panel je opatřen třemi LED tlačítky. Stisk tlačítka je doprovázen zvukovou signalizací. V hlavní nabídce jsou tlačítka podsvíceny modře.

Tlačítko C1 (8): spustí výdej jedné dávky.

Tlačítko M (9): spustí kontinuální mletí

Tlačítko C2 (11): spustí výdej dvojité dávky.



7. Displej

Displej zobrazuje následující údaje:

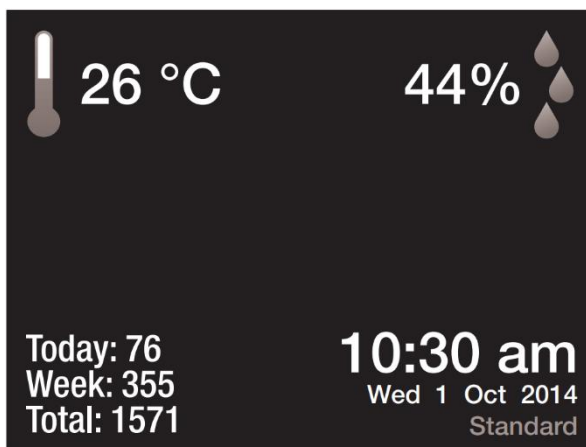
Teplota: v levém horním rohu

Počet vydaných káv (dnes / tento týden / celkem): v levém spodním rohu

Okolní vlhkost: v pravém horním rohu

Datum a čas: v pravém spodním rohu

Zvolený mlecí režim: v pravém spodním rohu (na obrázku je nastavený režim Standard)



8. Uživatelské menu

Pro vstup do uživatelského menu stiskněte tlačítko **C1** a držte je stisknuté po dobu přibližně 5 sekund. Po uplynutí pěti sekund mlýnek vstoupí do uživatelského menu a vydá speciální zvukový signál. Podsvícení tlačítek se změní na žlutou barvu.

V menu je možné se pohybovat tlačítky **C1** (posun vlevo), **C2** (posun vpravo) a **M** (potvrzení volby / opuštění menu). V menu lze měnit následující nastavení:

► **Jazyk uživatelského rozhraní** (anglicky, italsky, španělsky, francouzsky, německy, portugalsky, čínsky, rusky, korejsky, malajsky, thajsky, řecky)

- ▶ **Hodiny / aktuální čas**
- ▶ **Formát zobrazování času** (12 nebo 24 hodin)
- ▶ **Datum**
- ▶ **Měrná jednotka teploty** (stupně Celsia nebo Fahrenheita)
- ▶ **Jas displeje** (0 až 100 %)
- ▶ **Informace o přístroji** (výrobní číslo, verze firmwaru)

9. Servisní menu

Pro vstup do uživatelského menu stiskněte tlačítko **C2** a držte je stisknuté po dobu přibližně 5 sekund. Po uplynutí pěti sekund mlýnek vstoupí do servisního menu a vydá speciální zvukový signál. Podsvícení tlačítek se změní na oranžovou barvu.

V menu je možné se pohybovat tlačítky **C1** (posun vlevo), **C2** (posun vpravo) a **M** (potvrzení volby / opuštění menu). V menu lze měnit následující nastavení:

- ▶ **Nastavení velikosti dávky** (v sekundách - doba mletí na jednu dávku)
- ▶ **Opotřebení mlecích kamenů** (datum poslední výměny)
- ▶ **Restart časovače**
- ▶ **Restart do firemního nastavení**
- ▶ **Statistiky** (zobrazí celkový mlecí čas, počet vydaných dávek a další statistické údaje)
- ▶ **Kontinuální mletí** (aktivuje / deaktivuje možnost kontinuálního výdeje kávy stiskem tlačítka M)
- ▶ **Mlecí režim** (standardní, automatický, PRE/SEL, přímý – jednotlivé režimy popsány níže)

Nastavení velikosti dávky

Vstupte do servisního menu a zvolte možnost “Grinding time” (nastavení velikosti mlecí dávky). Pomocí tlačítek zadejte počet sekund pro jednu dávku a potvrďte Vaši volbu. Po potvrzení prvního nastavení se zobrazí druhé nastavení pro dvojitou dávku. Navolte počet sekund pro dvojitou dávku a opět potvrďte.

Opotřebení mlecích kamenů

Možnost “Mills replacement” v servisním menu zobrazuje odhad opotřebení mlecích kamenů od jejich poslední výměny.

Pozn.: při používání mlýnku přirozeně dochází k opotřebení mlecích kamenů. Po umletí určitého množství kávových zrn se na displeji zobrazí varování ohledně nutné výměny mlecích kamenů. Pro konzistentní mletí doporučujeme předat kávovar servisnímu středisku za účelem výměny mlecích kamenů.

Restart časovače

Po výměně mlecích kamenů je nutné restartovat časovač. V servisním menu tak lze učinit volbou možnosti Restart časovače (“Mills reset”). Po restartu časovače mlýnek přestane zobrazovat upozornění ohledně nutnosti výměny mlecích kamenů až do doby, kdy je nutné kameny znovu vyměnit.

10. Mlecí režimy

Standardní režim

Ve standardním režimu je pro výdej jedné/dvojitě dávky nutné stisknout tlačítko C1/C2 a následně zasunout portafiltr do vidlice tak, aby došlo ke stisku mikrospínače. Pro každý další výdej je nutné znovu stisknout tlačítko C1/C2. Tlačítka C1 a C2 začnou po stisknutí blikat – toto indikuje, že je kávovar připraven k výdeji zvolené dávky.

Podržení tlačítka M lze spustit kontinuální výdej. Kontinuální výdej trvá po dobu stisku tlačítka M. Pro spuštění kontinuálního výdeje v tomto režimu musí být současně stisknutý i mikrospínač.

Automatický režim

V automatickém režimu lze provádět výdej kávy bez použití tlačítek C1/C2. Mlýnek vydá jednu dávku pokaždé, kdy dojde ke stisku mikrosplínače. Výdej dvojité dávky lze provést dvěma rychlými stisky mikrosplínače. Tlačítka C1, C2 a M jsou v tomto režimu deaktivována.

Režim PRE/SEL

Stiskněte tlačítko C1 pro volbu jednotlivé dávky. Tlačítko zůstane aktivní. Výdej lze nyní provést stiskem mikrosplínače. Pro opakovaný výdej již není nutné znovu stisknout tlačítko C1. Stiskem tlačítka C2 lze přepnout na výdej dvojité dávky. Tlačítko opět postačí stisknout jen jednou – mlýnek bude vydávat dvojitou dávku při každém stisku mikrosplínače. Funkce kontinuálního výdeje je v tomto režimu deaktivována.

Přímý režim

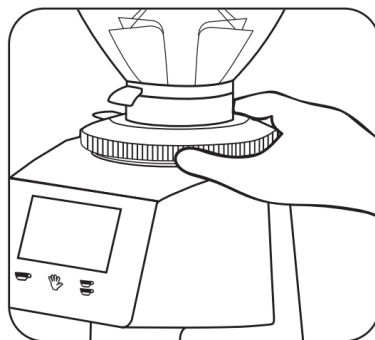
Přímý režim umožňuje výdej kávy bez stisku mikrosplínače. Výdej jedné dávky lze spustit stiskem tlačítka C1, výdej dvojité dávky pak stiskem tlačítka C2. Výdej započne ihned po stisku tlačítka.

V tomto režimu je možný kontinuální výdej. Kontinuální výdej trvá po dobu držení tlačítka M.

11. Změna hrubosti mletí

Změna hrubosti mletí je prováděna pomocí otočného disku (5) pod zásobníkem kávových zrn. Otočením po směru hodinových ručiček dojde k nastavení hrubšího mletí, otočením v protisměru hodinových ručiček dojde k nastavení jemnějšího mletí. Zámek otočného mechanismu (4) musí být před změnou mlecí hrubosti vždy v pozici odemčeno. Odemčení zámku lze provést posunutím zámku směrem dolů.

Změnu nastavení hrubosti mletí lze bezpečně provádět **pouze za chodu motoru** – v opačném případě může dojít k **poškození mlýnku!** Je doporučeno, aby během změny mlecí hrubosti nebyla mezi mlecími kameny žádná káva.



Nastavená hrubost mletí ovlivňuje rychlost výdeje kávy. Jemně mletá káva vychází pomaleji, hrubě mletá káva naopak rychleji. Rychlost se může odvíjet také od typu kávy a dalších faktorů.

12. Bezpečnostní prvky

Ochrana proti přehřátí

Motor mlýnku je vybaven bezpečnostní pojistkou, která zabraňuje selhání motoru v případě jeho přehřátí. Pojistka při detekci vysoké teploty přeruší přívod elektřiny do motoru. Pojistka se může spustit například při zaseknutí mlecích kamenů v důsledku přítomnosti cizího předmětu. V případě aktivace pojistky je nutné mlýnek vypojit z elektrického proudu a kontaktovat autorizované servisní středisko. Mlýnek se v takovém případě nesmí používat, dokud nedojde k inspekci a případné opravě servisním střediskem.

Bezpečnostní zámek otočného disku

Otočný disk pro nastavení mlecí hrubosti (5) je vybaven bezpečnostním zámkem (4). Zámek zabraňuje odpojení otočného disku. Odpojení otočného disku vytváří přístup k pohyblivým vnitřním částem. Odkrytí pohyblivých vnitřních částí neautorizovaným personálem může vést ke zranění.

Kryt výdejní jednotky

Kryt výdejní jednotky je navržen tak, aby umožňoval efektivní výdej mleté kávy a současně neumožňoval přístup neautorizovaného personálu k pohyblivým vnitřním částem. Kryt výdejní jednotky musí být vždy správně přišroubován za účelem prevence zranění. Kryt smí odstranit pouze autorizované servisní středisko po odpojení mlýnku z elektrického proudu.

13. Hlučnost

Hlučnost přístroje bylo měřena ve speciální zvukové komoře v souladu s protokolem UNI EN ISO 3741 a v souladu s regulacemi EN 60704-1, EN 60704-1 : 1998 a EN 607043 : 1996. Mlýnek splňuje zvukové emisní normy, kdy nepřekračuje denní limit 78 dB(A) při dodržení maximální povolené doby používání 240 minut za 8 hodin. Práce s mlýnkem tak nevyžaduje žádná zvláštní opatření související s jeho hlučností.

14. Údržba přístroje

V rámci pravidelné údržby přístroje je nutné pravidelně kontrolovat stav napájecího kabelu. V případě ohnutí či jakéhokoliv jiného poškození je zakázáno mlýnek používat až do doby nahrazení novým napájecím kabelem. Pro výměnu napájecího kabelu kontaktujte autorizované servisní středisko.

Pro zajištění bezpečnosti používání a optimálních mlecích výsledků je nutné mlýnek podrobit pravidelné inspekci autorizovaným servisním střediskem. Inspekci je doporučeno provádět alespoň jednou ročně.

Po určitém množství umleté kávy je nutné vyměnit mlecí kameny. Pro výměnu mlecích kamenů kontaktuje autorizované servisní středisko. Mlýnek telemetricky zaznamenává četnost používání a zobrazí upozornění, jakmile je nutné mlecí kameny vyměnit.

15. Čištění přístroje

Upozornění: před provedením jakéhokoliv čištění je nutné odpojit mlýnek z elektrického proudu. Čištění smí být prováděno pouze řádně proškolenými osobami.

Schránka mlýnku

smí být čištěna pouze měkkým navlhčeným hadříkem, případně hadříkem s nánosem malého množství neabrazivního čistícího prostředku.

Zásobník kávových zrn

Odšroubujte upevňovací šroub zásobníku kávových zrn a odpojte zásobník z mlýnku. Pečlivě promyjte zásobník vlažnou vodou s příměsí neagresivního mýdla s neutrálním PH. Po pečlivém vymytí čistou vodou a vysušení připojte zásobník znovu do mlýnku a zajistěte jej přišroubováním upevňovacího šroubu.

Mlecí kameny

Odpojte zásobník kávových zrn dle popisu výše. Odemkněte bezpečnostní zámek otočného disku a odšroubujte otočný disk (5) po směru hodinových ručiček. Vyjměte držák mlecích kamenů. Pečlivě očistěte mlecí kameny a závity pro otočný disk pomocí měkkého hadříku a štětečku s měkkými štětinami. Poté opačným způsobem znovu připojte držák mlecích kamenů, otočný disk, zásobník kávy a upevňovací šroub otočného disku. Nakonec nastavte

hrubost mletí dle výše uvedených pokynů a uzamkněte bezpečnostní zámek otočného disku.

16. Likvidace mlýnku

Likvidace mlýnku musí být provedena v souladu s nařízením EU 2002/96/EC v souladu s legislativním nařízením číslo 151 z 25. července 2005. S produktem není možné nakládat jako s běžným odpadem, ale musí být odevzdán autorizovanému sběrnému středisku odpadů. Správná likvidace mlýnku zamezuje negativním dopadům na životní prostředí a obecné zdraví a umožňuje recyklaci některých částí, což výrazně šetří materiály a energie. Produkt je označen symbolem přeškrtnutého pojízdného kontejneru za účelem připomenutí, že s ním nelze nakládat jako s běžným odpadem.



Melitta Professional Coffee Solutions GmbH & Co. KG

Zechenstr. 60, 32429 Minden, GERMANY

Phone: +49 571 5049-0

Fax: +49 571 5049-233

professional@melitta.de

www.melitta-professional.de

Melitta®
PROFESSIONAL